
Translated from French

8 December 2017

Official Gazette of the French Republic No. 0083 of 7 April 2017

Text No. 12

Decree No. 2017-481 of 5 April 2017 publishing the agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands on maritime delimitations in the Caribbean region (with one annex), signed at Philipsburg on 6 April 2016 (1)

NOR: MAEJ1708631D

ELI:<https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2017/4/5/MAEJ1708631D/jo/texte>

Alias: <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2017/4/5/2017-481/jo/texte>

The President of the Republic,

On the report of the Prime Minister and the Minister for Foreign Affairs and International Development;

Having regard to the Constitution, in particular its articles 52 to 55;

Having regard to Decree No. 53-192 of 14 March 1953, as amended, concerning the ratification and publication of the international commitments entered into by France;

Having regard to Decree No. 96-774 of 30 August 1996 publishing the United Nations Convention on the Law of the Sea (with nine annexes), signed at Montego Bay on 10 December 1982, and the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, done at New York on 28 July 1994 (with one annex),

Hereby decrees:

Article 1

The agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands on maritime delimitations in the Caribbean region (with one annex), signed at Philipsburg on 6 April 2016, shall be published in the Official Gazette of the French Republic.

Article 2

The Prime Minister and the Minister for Foreign Affairs and International Development shall be responsible, within their respective jurisdictions, for the implementation of the present decree, which shall be published in the Official Gazette of the French Republic.

Annex

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands on Maritime Delimitations in the Caribbean region (with one annex), concluded at Philipsburg on 6 April 2016

The Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of the Netherlands, hereafter “the Parties”,

Considering that it is desirable to delimit the maritime zones in the Caribbean region over which the two States respectively exercise their sovereignty, sovereign rights or jurisdiction;

Considering that the relations between the French Republic and the Kingdom of the Netherlands in the Caribbean region are based on the principle of good neighbourliness;

Having regard to the Treaty of Concordia (Sint Maarten) concluded on 23 March 1648;

Having regard to the United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay on 10 December 1982, to which the French Republic and the Kingdom of the Netherlands are Parties;

Have agreed as follows:

Article 1

1. This Agreement delimits the maritime zones of the French Republic and the Kingdom of the Netherlands (the autonomous country of Sint Maarten, and the public bodies of

Saba and Sint Eustatius) over which the States respectively exercise or will exercise their sovereignty, sovereign rights or jurisdiction.

2. If either of the Parties decides to establish, expand or alter maritime zones, it can only do so with due respect for the maritime delimitation established in this Agreement.

Article 2

The geographical coordinates of the points established in this Agreement are expressed in the geodetic reference system WGS 84 (World Geodetic System 1984).

Article 3

The western part of the maritime delimitation is formed by a geodesic line joining, in the order in which they are given, the following points identified by their geographical coordinates:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
A	17° 56' 52"	063° 36' 51"
B	17° 52' 22"	063° 17' 14"
C	18° 03' 10"	063° 08' 20"

From point A, the delimitation extends along a geodetic azimuth of 283.5 degrees until the delimitation with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is reached.

Article 4

The eastern part of the maritime delimitation is formed by a geodesic line joining, in the order in which they are given, the following points identified by their geographical coordinates:

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
D	18° 03' 08"	063° 00' 46"
E	18° 02' 55"	063° 00' 43"

Point	Latitude (North)	Longitude (West)
F	18° 01' 02"	062° 56' 58"
G	17° 59' 12"	062° 58' 10"
H	17° 46' 51"	063° 03' 59"
I	17° 44' 09"	063° 01' 11"
J	17° 42' 51"	062° 56' 47"

From point J, the delimitation extends along a geodetic azimuth of 112.9 degrees until the delimitation with the Federation of Saint Christopher and Nevis is reached.

Article 5

The delimitation line as established in articles 3 and 4 is drawn by way of illustration on the map in the Annex to this Agreement.

Article 6

Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled peacefully by consultation and negotiation, in accordance with international law.

Article 7

Parties shall notify each other in writing of the completion of their domestic procedure necessary to bring into force this Agreement. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the last notification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Philipsburg, on 6 April 2016, in the English and French language, both texts being equally authentic.

For the Government of the French Republic

Anne LaUbies

Prefect, delegate to the State representative in the collectivities of Saint Barthélemy and Saint Martin

For the Government of the Kingdom of the Netherlands

William Marlin

Prime Minister of Sint Maarten

Annex

The complete text with its images may be consulted at the extract of the authenticated electronic Official Gazette available at the foot of the page.

Done on 5 April 2017.

By:

François Hollande

President of the Republic

Bernard Cazeneuve

Prime Minister

Jean-Marc Ayrault

Minister for Foreign Affairs and International Development

(1) Entry into force: 1 April 2017.
